

QUADRÍVIUM

REVISTA DIGITAL DE MUSICOLOGIA

15

(2024)



Miguel Borrull Castellón y la escuela guitarrística flamenca valenciana

María Jesús Castro Martín
Conservatori del Liceu de Barcelona

RESUM

El guitarrista flamenc Miguel Borrull Castellón, d'origen valencià, personifica el sorgiment de l'escola guitarrística flamenca de València a través de la seua identificació com a l'eslavó necessari per a elaborar una història del toc flamenc valencià, en conjugar un estil mixt amb el toc d'acompanyament al cant i les noves propostes concertístiques sorgides dels seus vincles amb el guitarrista clàssic Francisco Tárrega.

Com a resultat d'aquest creixement professional, Miguel Borrull pare va configurar la base de la dita escola guitarrística, de manera semblant a com s'havia erigit pioner de la guitarra flamenca a les ciutats en què viuria, principalment Madrid i Barcelona, i que tindria continuïtat en aquells guitarristes que es formaren amb el mestre valencià, com Juan Ramón Bustamante o el seu propi fill Miguel Borrull Giménez, així com les generacions successives.

Paraules Clau: Guitarra flamenca; Miguel Borrull pare; Flamenco a València

RESUMEN

El guitarrista flamenco Miguel Borrull Castellón de origen valenciano personifica el surgimiento de la escuela guitarrística flamenca de Valencia a través de su identificación como el eslabón necesario para elaborar una historia del toque flamenco valenciano, al conjugar un estilo mixto con el toque de acompañamiento al cante y las nuevas propuestas concertísticas surgidas de sus vínculos con el guitarrista clásico Francisco Tárrega.

Como resultado de este crecimiento profesional, Miguel Borrull padre configuró la base de dicha escuela guitarrística, de manera similar a cómo se había erigido pionero de la guitarra flamenca en las ciudades en las que vivió, principalmente Madrid y Barcelona, y que tuvo su continuidad en aquellos guitarristas que se formaron con el maestro valenciano, como Juan Ramón Bustamante o su propio hijo Miguel Borrull Giménez, así como con las generaciones posteriores.

Palabras Clave: Guitarra flamenca; Miguel Borrull padre; Flamenco en València

ABSTRACT

The flamenco guitarist Miguel Borrull Castellón, of Valencian origin, embodies the emergence of the Valencian flamenco guitar school through his role as a key figure in the development of a history of the Valencian flamenco style. He achieved this by blending a mixed style with the traditional accompaniment of *cante* and the new concert approaches that emerged from his connections with the classical guitarist Francisco Tárrega.

As a result of this professional growth, Miguel Borrull Sr. established the foundation of this guitar school, much like how he had established himself as a pioneer of flamenco guitar in the cities where he lived, primarily Madrid and Barcelona. His influence continued through the guitarists who trained with the Valencian master, such as Juan Ramón Bustamante or his own son, Miguel Borrull Giménez, as well as through subsequent generations.

Keywords: Flamenco guitar; Miguel Borrull Senior; Flamenco in València

RECEPCIÓ / RECEPCIÓN / RECEIVED: octubre 2024 / octubre 2024 / October 2024

ACEPTACIÓ / ACEPTACIÓN / ACCEPTANCE: desembre 2024 / diciembre 2024 / December 2024



Introducción¹

Los resultados de la investigación sobre Miguel Borrull padre que hemos llevado a cabo durante tres años ofrecen una biografía completa sobre la vida personal y profesional del guitarrista flamenco contrastada a partir de las fuentes halladas.² El valor de esta aportación reside en haber podido concretar cuál fue la dimensión del guitarrista, ya que se conocía su existencia y el posible alcance de su magnitud entre los aficionados al flamenco, pero sin saber en profundidad cuáles fueron esos hechos y eventos por los que se puede considerar a Borrull padre como un maestro del toque.

Entre las teorías resultantes de nuestra investigación que corroboran la dimensión artística de Miguel Borrull padre se encuentra aquella que le otorga un papel destacado en la formación y configuración de la escuela del toque valenciana —junto a su papel decisivo en las escuelas madrileña y catalana—, por lo que la propuesta que presentamos a continuación trata de exponer aquellos indicios relevantes que confirman el papel pionero de Miguel Borrull padre para los guitarristas flamencos que le sucedieron en tierras valencianas, pese a residir de manera continua durante largos periodos bien en Madrid o en Barcelona, ciudad esta última en la que falleció.³

Datos biográficos de Don Miguel Borrull

El primer dato que certifica los vínculos de Miguel Borrull padre con la Comunidad Valenciana es la confirmación de su nacimiento en Valencia ciudad —fecha aportada por primera vez a través del hallazgo de la partida de nacimiento de Miguel Juan Borrull Giménez en el *Arxiu Històric Municipal de València*— y en cuya acta consta que el guitarrista nació en la calle Conquista nº5, bajos, de Valencia el 30 de enero de 1864 a las 9 h de la mañana, siendo bautizado en la Parroquia de los Santos Juanes (Castro, 2024: 68), como se observa en la Ilustración 1.

¹ Este artículo se basa en la comunicación con el título «Miguel Borrull Castellón y la escuela guitarrística valenciana» que presentamos en el *III Congrés Internacional de Musicologia, «La Música a la Mediterrània. Orient i Occident: tradicions i modernitats»*, Jornades AVAMUS. Facultat de Filologia de la Universitat de València, 11-13 julio 2024.

² Los contenidos del artículo se sustentan parcialmente en el libro recientemente publicado de la propia autora, María Jesús Castro, 2024, a cuyos datos completos remitimos su consulta.

³ Miguel Borrull Castellón vivió en Madrid entre 1896 y 1914, aproximadamente, con una breve estancia en París entre 1912-1914, y se instaló definitivamente en Barcelona, tras unas visitas anteriores a la Ciudad Condal, en 1915 donde residió hasta su fallecimiento el 28 de febrero de 1926.

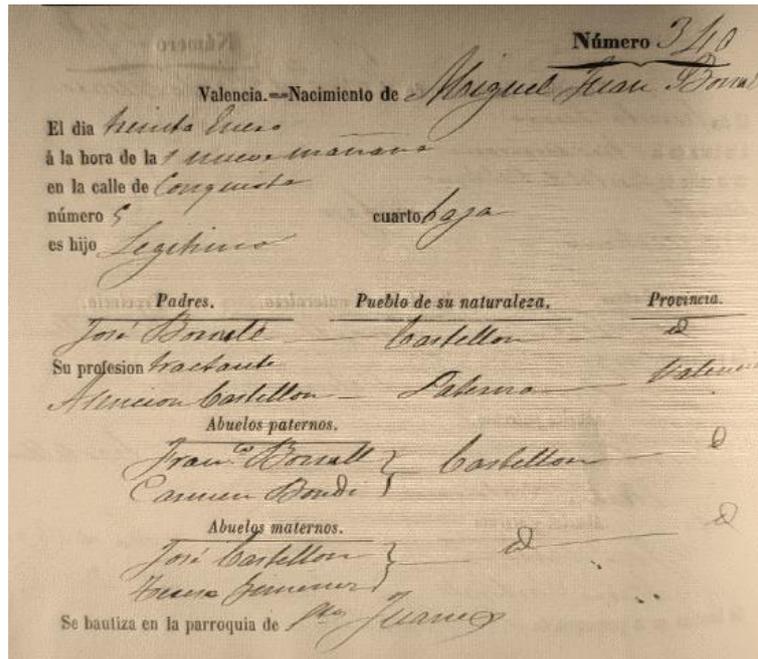


Ilustración 1. Partida de nacimiento de Miguel Juan Borrull Castellón (30-1-1864)
 Fuente: *Arxiu Històric Municipal de València*

A su vez, los orígenes castellonenses de Miguel Borrull padre se extienden a sus antecesores, con los abuelos paternos y maternos establecidos en Castellón ciudad,⁴ junto a otros parientes cercanos que se afincaron en el mismo barrio del Carmen valenciano en el que nació Miguel Borrull Castellón.⁵

El árbol genealógico del linaje de los Borrull permite distinguir a partir de Miguel Borrull padre cinco generaciones que llegan hasta hoy día, destacando la participación como artistas de flamenco de todos los miembros de las tres primeras generaciones —como caso único de una dinastía completa de artistas flamencos— y habiendo nacido cuatro de los cinco miembros de la segunda generación en localidades de la Comunidad Valenciana.⁶

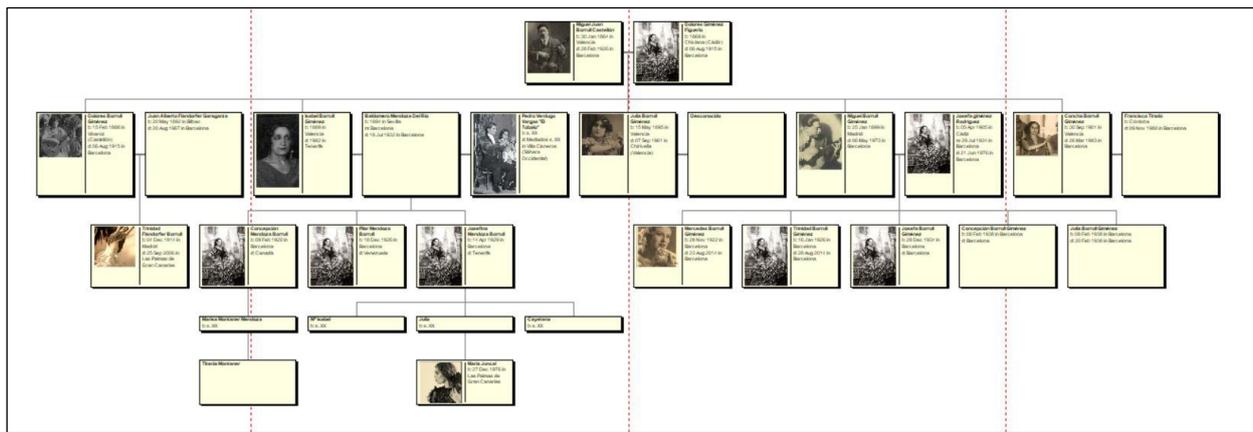


Ilustración 2. Árbol genealógico del linaje Borrull con cinco generaciones a partir de Miguel Borrull Castellón.

⁴ Padrón de Moradores de Castellón (1861-1866) en el *Arxiu Municipal de Castelló*.

⁵ Por ejemplo, fueron vecinos Miguel Borrull y su prima hermana M^a Dolores Borrull Castellón (Valencia, 9-12-1867), hija de Antonio Borrull Bondi (hermano del padre de Miguel Borrull padre, José Borrull Bondi) y Concepción Castellón Giménez (hermana de la madre de Miguel Borrull padre, Asunción Castellón Giménez). Véase Castro, 2024: 70-71.

⁶ De los cinco hijos de Miguel Borrull Castellón, Isabel, Julia y Concha nacieron en Valencia ciudad, así como Lola en Vinaroz (Castellón). Solo el único varón, Miguel, nació en Madrid. Constatar que Julia a su vez murió en Chirivella (Valencia).

Así mismo, los distintos domicilios conocidos de Miguel Borrull padre en Valencia ciudad —principalmente a partir de las partidas de nacimiento de sus hijas⁷— corroboran la hipótesis de la presencia continua del guitarrista en la capital, estancias y viajes que realizaba el guitarrista desde las otras ciudades españolas en las que se asentó, como Sevilla, Madrid o Barcelona.

A partir del nacimiento de su primera hija Dolores en Vinaroz (Castellón), en febrero de 1888, se constata que la familia ya formada por Miguel Borrull Castellón y su esposa Dolores Giménez Figuerio se afincó poco después en Valencia, ciudad donde nació su segunda hija —Isabel— en julio de 1892 en el domicilio familiar situado en la calle Entenza, nº 24, 2º y en el que continuarán viviendo hasta el nacimiento de su tercera hija —Julia— en 1894 en la misma calle Entenza, dato que se confirma por el resguardo hallado de un envío de un telegrama en el mismo año de 1894 que no fue recogido por el destinatario y que fue enviado desde Valencia, constando el nombre de Miguel Borrull como el receptor de dicho telegrama ya que se encontraba en Barcelona.⁸ Pasados cuatro años, en 1898 Miguel Borrull se encuentra domiciliado en la calle Lope de Vega, nº2, entresuelo,⁹ trasladándose poco después en 1901 a la Plaza del Ángel, nº3, bajos, donde nació la hija más pequeña de la familia, Concha.



Ilustración 3. Miguel Borrull Castellón
Fuente: Archivo de Manuel Granados

Una vez confirmada la relación personal que tenía Miguel Borrull padre con Valencia y Castellón a través de los vínculos familiares, veamos a continuación la actividad artística que realizó el guitarrista durante sus diversas estancias temporales en Valencia ciudad, tanto con sus representaciones en las Ferias de Julio valencianas y en sus

⁷ Las referencias se han extraído de las actas de nacimiento de las hijas de Miguel Borrull Castellón, ya que no hemos localizado en los censos de Valencia en 1894 a la familia Borrull, según los documentos del *Arxiu Històric Municipal de València* que hemos consultado. Destacar que sí están empadronados en la ciudad de Madrid en los años 1900, 1905 y 1910 en la calle El Gato nº 4.

⁸ *Diario de Barcelona*, 15 de noviembre de 1894, cit. Facebook de Rodríguez Peñafuerte, 13 de diciembre de 2022.

⁹ Véase nota 12.

actuaciones en teatros locales, como con sus grabaciones en las casas fonográficas de la época, destacando su relación de amistad con el maestro Francisco Tárrega que configuró el concepto estilístico de Miguel Borrull Castellón y que nutrió a la escuela guitarrística flamenca valenciana.

Actuaciones en las Ferias de Julio valencianas y en los teatros locales

La presencia continua a lo largo de los años de Miguel Borrull en las actividades artísticas de Valencia ciudad pone en relieve su participación en los eventos flamencos que se producían en la capital, destacando la alternancia de sus actuaciones entre las ferias de julio y las actuaciones en los teatros valencianos acompañando a distintos cantaores, como a Antonio Chacón, o bailaoras, como a sus hijas Julia y Concha Borrull.

Las Ferias de Julio valencianas han sido objeto de estudio por parte de distintos investigadores, —«El flamenco valenciano de finales del siglo XIX e inicios del siglo XX estaba centrado en las Ferias, tanto la de julio (que se celebraba en la capital), como la de agosto (que se celebraba en la ciudad de Játiva)» (Paulo, 2019a: 64)—, aunque todavía falta profundizar en el papel que los artistas flamencos, y con ellos los guitarristas, tuvieron en ellas. A día de hoy están constatadas cuatro actuaciones de Miguel Borrull padre en las ferias de Julio, aunque resta por realizar un vaciado general en los archivos para poder confirmar futuros hallazgos.¹⁰

La evolución profesional de Miguel Borrull padre se puede observar en el distinto protagonismo que el guitarrista va teniendo a lo largo de las diferentes ediciones de dichas ferias estivales y que se inició con la participación como guitarrista de acompañamiento al cante y baile en 1881 con tan solo diecisiete años —«La empresa que tiene á su cargo el barracón flamenco de la feria [...] no ha dudado en poner cuantos medios han sido necesarios para presentar al público aficionado un gran cuadro de canto y baile [...] Tocador, Miguel Borrull, de Valencia» (*El Comercio*, 21 de julio de 1881)—¹¹ y pocos años después el guitarrista se encuentra actuando en el barracón de la calle de las Barcas —cuyo evento conocemos por la noticia sobre una reyerta ocurrida entre Miguel Borrull y el dueño del barracón quien «adeudaba cierta cantidad al gitano, que era uno de los tocadores de guitarra de dicho barracón» (*Diario de Valencia*, 20 de junio de 1898)¹²—, constatando su domicilio en la calle Lope de Vega.

Con el cambio de siglo, las actuaciones de Miguel Borrull en las Ferias de Julio se suceden, verificando su presencia en 1901 (Paulo, 2019a: 64) y en 1903 en el Pabellón de la Alegría en la feria de La Alameda cuya crónica periodística evidencia el cambio de categoría del guitarrista valenciano convertido en director del cuadro flamenco:

Llama poderosamente la atención del público que acude á la Alameda el pabellón titulado La Alegría, de cante y baile flamenco, instalado á la entrada de la feria, junto al chalet de Rijalda. En este pabellón toman el arte las célebres bailadoras Juana Vargas (La Macarrona), incomparable en el género flamenco y las simpáticas Juana Valencia (La Serrana Chica), María Mal de Jerez, Carmen y Lola Vare de Borrull, actuando además la aplaudida pareja de Sevillanas que alcanzó gran éxito en el Teatro Romea de Madrid. Este magnífico cuadro flamenco está bajo la dirección del famoso tocador de guitarra Miguelillo el Gitano, á quien secundan Manuel y Antonio del Pozo, José Acosta y José Rodríguez (*Pueblo*, 24 de julio de 1903).

Otras noticias de la presencia de Miguel Borrull padre en oferta cultural flamenca de Valencia ciudad se confirma

¹⁰ Véase Tabla 1.

¹¹ Cit. Rodríguez Peñafuerte, Facebook personal, 28 de diciembre de 2014.

¹² Ibid., 11 de diciembre de 2022.

a través de sus actuaciones en diversos teatros de la ciudad: los primeros años acompañando al cantaor Don Antonio Chacón (Jerez de la Frontera (Cádiz), 1869-Madrid, 1929) —«En los intermedios se presentará el sin rival cantador andaluz D. Antonio Chacón, acompañándole el notable guitarrista D. Miguel Borrull (El Valenciano)» (*Las Provincias de Valencia*, 14 de noviembre de 1899)—, así como en el Salón Novedades de Valencia, espacio escénico en el que acompañó a Luisa López «La de los Tangos» (s. XIX-XX) a lo largo de tres días —«Miguel Borrull, famoso tocador de guitarra.- Sra. Luisa López, cantadora de aires andaluces» (*Pueblo*, 17 de agosto de 1908)—.

Fecha	Actuación	Fuente
1881	Barracón de la Feria de Julio	- <i>El Comercio</i> , 21 de julio de 1881
1898	Feria de julio. Barracón de la calle de las Barcas	- <i>Diario de Valencia</i> , 20 de junio de 1898
1899	Teatro Ruzafa	- <i>Las Provincias de Valencia</i> , 12-19 de noviembre de 1899
1901	Actuación Feria de Julio	- s/ref. (Paulo, 2019a: 64)
1903	Pabellón de La Alegría en la feria de La Alameda	- <i>Pueblo</i> , 24 de julio de 1903
1908	Salón Novedades	- <i>Pueblo</i> , 17-19 y 24-26 de agosto de 1908
1915	Teatro Eslava	- <i>Pueblo</i> , 7-13 de mayo de 1915

Tabla 1. Actuaciones de Miguel Borrull Castellón en las Ferias de Julio y teatros de Valencia
Fuente: Elaboración propia a partir de fuentes

Por último, al Teatro Eslava de Valencia también acudió el cuadro flamenco de Julia Borrull Giménez (Valencia, 1895-Chirivella (Valencia), 1961) formado junto a su hermana Concha Borrull Giménez (Valencia, 1901-Barcelona, 1983) y otros artistas, acompañadas a su vez por su padre y hermano, Miguel Borrull Castellón y Miguel Borrull Giménez (Madrid, 1899-Barcelona, 1973), respectivamente: «Conchita Borrull interpreta su original repertorio de bailes, alegrías y bulerías gitanas, acompañada por su hermana la celebrada bailarina Julia y por su padre el afamado tocador de guitarra, Miguel Borrull» (*Pueblo*, 13 de mayo de 1915).

Grabaciones en las casas fonográficas valencianas

El siguiente acontecimiento que constata la presencia continuada de Miguel Borrull padre en el circuito flamenco valenciano es su participación en los gabinetes fonográficos de finales del siglo XIX a través de sus grabaciones en numerosos cilindros de cera.

Efectivamente, Valencia se convirtió en uno de los principales centros fonográficos españoles con cuatro gabinetes ubicados en tiendas o droguerías y en los que se llevaban a cabo los registros de los cilindros, así como su posterior comercialización (Canut, 2012),¹³ ya que la industria fonográfica tuvo en el flamenco un género musical idóneo en el que registrar melodías populares que se comercializaban fácilmente —dado el interés del público—, siendo las casas fonográficas valencianas fundamentales para la difusión de los cilindros de flamenco tanto a nivel nacional como en Sudamérica (Gómez Montejano, 2005).

Miguel Borrull realizó distintas grabaciones en las casas fonográficas de Sevilla, Madrid, Barcelona y Valencia,

¹³ Las casas fonográficas valencianas fueron: el Gabinete Pallás y Compañía en la calle de La Paz; el Gabinete Fonográfico de los Hijos de Blas Cuesta que estaba en la Droguería de San Antonio, calle Mercado nº 11; el Gabinete Fonográfico de Hércules Hermanos en la Plaza del Mercado nº 75-76 y el Gabinete Fonográfico Puerto y Novella en la calle Luis Vives nº 4.

siendo esta última ciudad en la que llegó a registrar un mayor número de ellos, por lo que se han conservado en mayor medida hasta hoy día.

Gabinete	Cantaor/cantaora	Año	Estilos flamencos
GFHBC	Antonio Chacón	1899	Malagueñas, murcianas, soleares, fandangos, cartageneras, seguidillas gitanas, tangos, saeta y martinetes
GFHBC	José El Barea	1899	Malagueñas, guajiras, soleares, tangos, fandangos, murcianas, granadinas y seguidillas gitanas
GFHBC	Antonia La Malagueña	1899	Cartagenera, malagueñas, soleares, sevillanas, peteneras y otros estilos
GFHBC	Dolores La Gaditana	1899	Guajiras, tangos, seguidillas y otros
GFHBC	[solista]	1899-01	Malagueñas, soleares, guajiras y otros
GFHH	José El Barea	1899	Malagueñas, guajiras, soleares, tangos, fandangos, murcianas, granadinas y seguidillas gitanas
GFPN	Antonio Chacón	1900	Malagueñas

Tabla 2. Listado de los cantaores a los que acompañó Miguel Borrull padre en las distintas casas fonográficas valencianas. Fuente: Elaboración propia

El principal gabinete en el que registró Miguel Borrull Castellón acompañando a distintos cantaores fue el Gabinete Fonográfico de Los Hijos de Blas Cuesta (GFHBC) —en 1899— junto a Antonio Chacón, José El Barea (finales s. XIX-XX), Antonia La Malagueña (s. XIX-XX) y Dolores La Gaditana (finales s. XIX-XX), y registrando a su vez en dicho gabinete valenciano sus cilindros como concertista —entre 1899 y 1901—, con los estilos de malagueñas, soleares, guajiras y otros. Así mismo, en el Gabinete Hércules Hermanos (GHH) con José El Barea —en 1899—, con variados estilos, y al año siguiente en el Gabinete Fonográfico Puerto y Novella (GFPN) Miguel Borrull padre grabó con Antonio Chacón unas malagueñas.¹⁴



Ilustración 4. Don Miguel Borrull y don Antonio Chacón (desde la izq.)
Fuente: *Boletín fonográfico*, 20 de mayo de 1900

Todas estas grabaciones fueron publicitadas por el boletín fonográfico otorgando a Miguel Borrull Castellón un tratamiento especial, diferente al que habitualmente se realizaba a los artistas flamencos y en especial a los tocaores,

¹⁴ Desgraciadamente, de todos estos cilindros de cera grabados por Miguel Borrull padre acompañando a distintos cantaores y cantaoras en los gabinetes fonográficos valencianos solo han llegado hasta hoy día dos: unas seguidillas gitanas, «Por tu causa yo me veo», junto a Antonio Chacón y la cartagenera, «Mi Cartagena del gran dolor», junto a Antonia La Malagueña. Se pueden escuchar ambos cilindros, el primer registro en Martín Ballester, 2016, y el segundo en el canal de Youtube de *Flamendro Sociedad Pizarra y Flamendro*, 27 de agosto de 2021. <https://www.youtube.com/watch?v=JE4NtWWpV9s> [Última consulta 19 de octubre de 2024]

como evidencia de la relación excepcional que el guitarrista valenciano tenía con su lugar de nacimiento:

Tanto a la Antonia [La Malagueña] como al célebre Chacón, les acompaña a la guitarra el famoso tocador Miguelillo Borrull, nuestro paisano, que es una eminencia manejando el difícil instrumento.¹⁵

Relación de amistad con el maestro Francisco Tárrega

En paralelo a la participación de Miguel Borrull padre como guitarrista de acompañamiento al canto y baile en los espectáculos valencianos reseñados anteriormente, su formación como guitarrista solista tuvo lugar de manera temprana a través de su contacto con el maestro castellanense Francisco Tárrega en tierras valencianas.

La guitarra flamenca solista se basa en el aprendizaje por parte de los tocares de acompañamiento al canto y baile de unas técnicas específicas adoptadas de la guitarra clásica, de aquí que los intercambios entre los guitarristas flamencos y los guitarristas clásicos hayan sido históricamente fundamentales para el surgimiento del concertismo flamenco.

Miguel Borrull Castellón es un ejemplo paradigmático de aquellos guitarristas de finales del siglo XIX que tenían una percepción sincrética de la guitarra flamenca, llevado por su inquietud musical, y que se aproximó a guitarristas clásicos como Francisco Tárrega y clásicos-flamencos como Amalio Cuenca,¹⁶ adquiriendo un papel pionero en el desarrollo de la guitarra flamenca de concierto.

Efectivamente, el principal guitarrista clásico que influyó en la formación guitarrística de Miguel Borrull Castellón más allá de la guitarra flamenca de acompañamiento fue Francisco de Asís Tárrega Eixea «Francisco Tárrega» (Villareal (Castellón), 1852-Barcelona, 1909) quien residió en distintas poblaciones de la provincia valenciana de manera similar al discurrir biográfico de Miguel Borrull padre.

Aunque no se tiene ninguna fuente que confirme definitivamente el primer encuentro de Francisco Tárrega y Miguel Borrull padre, con probabilidad ambos se debieron de conocer en el periodo valenciano del guitarrista castellanense —entre finales del otoño de 1888 y el otoño de 1891— en Valencia capital, tiempo durante el cual nacieron las dos hijas mayores de Borrull, por lo que se deduce que la familia residía por entonces en tierras valencianas.

Esta amistad entre los dos guitarristas se consolidó tras los encuentros que tuvieron en Barcelona a partir de afincarse Francisco Tárrega en Barcelona —en 1891— y documentados a través de la biografía que Emili Pujol escribió sobre el maestro de Villareal, principalmente a través del relato de una velada que tuvo lugar en la casa barcelonesa de Tárrega hacia el año 1904 y a la que acudieron varios asistentes, entre ellos, su amigo Miguel Borrull padre:

Recuerdo, a este propósito, que una noche estaba Tárrega tocando en la terraza de su casa, en la calle de Valencia. Era una de esas noches de estío cálidas, pesadas, bochornosas. Junto al Maestro, escuchándole, se encontraban, además de su hermano Vicente y su hijo Paquito, sus amigos Miguel Borrull, Enrique García, y algún discípulo, en calidad de visitantes habituales (Pujol, 1978: 234-235).

¹⁵ *Boletín Fonográfico* de Valencia, 20 de mayo de 1900.

¹⁶ Para la relación entre Amalio Cuenca y Miguel Borrull padre, véase Castro, 2024: 112-120.

Estos encuentros y visitas a la casa de Tárrega en Barcelona también fueron realizados por los hijos de Miguel Borrull padre, en especial Lola y Julia Borrull Giménez —«Otras discípulas más acudían en aquella época [hacia 1904] a casa del Maestro: Mercedes Aguinaga, de Pamplona; Julia Borrull, hija del famoso Miguelillo el Gitano» (Pujol, 1978: 160)— en calidad de alumnas del maestro.

La amistad de Francisco Tárrega con Miguel Borrull propició el aprendizaje por parte del guitarrista valenciano de unos procesos técnicos guitarrísticos más perfeccionados que los de la guitarra flamenca de acompañamiento de entonces, así como un conocimiento del repertorio de la guitarra clásica, obras que, según Domingo Prat, solo practicaba en la intimidad, aunque hay indicios de que llegó a realizar algunas representaciones:

Fue un devoto admirador de su paisano F. Tárrega, del cual tocaba buen número de obras. Su repertorio en el género musical era vasto, siendo muchos los autores que abarcaba, aunque «ese toque» lo cultivaba en la intimidad (Prat, 1986: 62).

El estilo guitarrístico de Miguel Borrull Castellón

Estilísticamente el toque flamenco de Miguel Borrull pertenece al «toque antiguo», categorizado a principios del siglo XX por Rafael Marín (El Pedroso de la Sierra (Sevilla), 1862-Madrid, s. XX) en su método sobre la guitarra por música y cifra (Marín, 1902) describiendo dicha técnica por el uso del dedo pulgar, el trémolo de dos dedos, los arpeggios con una sola fórmula, los rasgueados y los acordes reducidos en la mano izquierda (Torres, 2005: 42), como se observa en la Ilustración 5.

Esta técnica era característica de las primeras generaciones de guitarristas flamencos que acompañaban a los cantaores de la segunda mitad del siglo XIX, como José González Patiño «Maestro Patiño» (Cádiz, 1829-1902), Antonio Pérez Galindo «Antonio Pérez» (Sevilla, 1839-1895), Francisco Sánchez Cantero «Paco El Barbero» (Jerez, 1840-1910), Francisco Díaz Fernández «Paco el de Lucena» (Lucena (Córdoba), 1859-1898) o Juan Gandulla «El Habichuela» (Cádiz, 1871-Madrid, 1925), entre otros.

Efectivamente, entre los diferentes cantes que se grabaron en cilindros de cera en los gabinetes valencianos anteriormente mencionados se aprecia en el acompañamiento guitarrístico el característico toque de pulgar de Miguel Borrull padre, como se evidencia en el siguiente fragmento introductorio de la soleá «Si yo con vender mis carnes»¹⁷ transcrita por Manuel Granados¹⁸ en el Modo flamenco en La, con la variación característica de pulgar que armónicamente se desarrolla con los grados II y I del modo flamenco.

¹⁷ Soleares «Si yo con vender mis carnes/Malas puñalás le peguen» en la Sociedad Fonográfica Española Hugens y Acosta en Madrid, en 1899. Se ha optado por escoger esta grabación, pese a no estar grabada en un gabinete valenciano, debido a la dificultad de la calidad del sonido en el resto de cilindros conservados. Para ampliar características musicales de los cilindros flamencos, véase Martín Ballester, 2016.

¹⁸ Manuel Granados, concertista, compositor y pedagogo, es catedrático de guitarra flamenca del Conservatorio Superior de Música del Liceo y heredero directo de la escuela del toque de Miguel Borrull padre a través de Miguel Borrull hijo.

SOLEÁ · DON MIGUEL BORRULL
Con Antonio Chacón "Si yo con vender mis carnes"

Transcripción y revisión: MANUEL GRANADOS

Ilustración 5. Falseta de Miguel Borrull Castellón de la soleá «Si yo con vender mis carnes»

Este toque antiguo característico del acompañamiento a los cantes tradicionales del primer periodo de la historia de la guitarra flamenca se enriqueció y amplió gracias a la aportación que algunos guitarristas clásicos —como Francisco Tárrega— realizaron a los guitarristas flamencos con los que se relacionaron, consensuando la adopción de una posición específica de ambas manos —en el ambiente anárquico del toque flamenco— y contribuyendo a enriquecer el concepto del toque «por lo fino».

Específicamente, la relación personal de Miguel Borrull con un maestro de la guitarra como Francisco Tárrega marcó una distancia con otros guitarristas flamencos que también formaron parte de los inicios de la guitarra flamenca de concierto y aprendieron conceptos de la guitarra clásica a través de aficionados o guitarristas clásicos —por ejemplo Paco de Lucena con el Marqués de Tamarit—, no solo por el trasvase de técnicas propias del ámbito clásico, sino también por el aprendizaje de la faceta compositiva del maestro castellonense:

Y en esta segunda mitad del siglo se enlaza con el gran genio de Francisco Tárrega, que llega al perfeccionamiento en la ejecución de nuestro instrumento, además de ser un prolífico compositor, tanto de obras propias (algunas magníficas) como de variaciones y adaptaciones de otras muchas.

Tárrega crea su escuela: la escuela moderna de guitarra de la que todos han bebido directamente o a través de sus seguidores, desde finales del Siglo XIX hasta nuestros días (Gil-Orozco, 2011: 67).

Pese a no conservar ningún cilindro de los que Miguel Borrull padre grabó como solista en el Gabinete Fonográfico de los Hijos de Blas Cuesta de Valencia, como hemos expuesto, la existencia de varios cilindros grabados por Amalio Cuenca (Riaza (Segovia), 1866-París, 1943) —guitarrista concertista clásico-flamenca con el que Miguel Borrull realizó un dúo guitarrístico llegando a grabar unas soleares en un cilindro— en los que se observa una clara ejecución de los elementos característicos de la época en el toque solista de los guitarristas flamencos, como el trémolo de aportación clásica, el pulgar, ligados y picados, y evidencian el nivel guitarrístico que Miguel Borrull padre debió de tener para poder compartir con dicho concertista los escenarios de la escena artística de la época.

La Escuela guitarrística flamenca valenciana

La presencia continua de Miguel Borrull Castellón en Valencia, como hemos constatado, así como la tradición guitarrística valenciana aportada por los guitarristas clásicos y populares, favoreció el surgimiento de una escuela propia del toque valenciana, con unas características peculiares que le han otorgado una identidad propia.

Entre otras particularidades, destaca el gran arraigo en la Comunidad valenciana de la guitarra como instrumento de acompañamiento de las numerosas rondallas y tonadas populares,¹⁹ así como una escuela guitarrística clásica muy fructífera heredada del maestro Francisco Tárrega y formada por alumnos como José Martínez Toboso (1857-1913), Práxedes Gil-Orozco Bastidas (Requena (Valencia), 1857-1916), Pascual Roch (Valencia, 1864-La Habana, 1921) o Josefina Robledo (Valencia, 1897- Godella (Valencia), 1971), entre otros, y que configuraron la base musical guitarrística en Valencia, tanto como concertistas y como pedagogos a través de sus enseñanzas en el conservatorio valenciano y las escuelas de música (Paulo, 2019b: 8-9).

Como hemos expuesto, la amistad que cultivaron Francisco Tárrega y Miguel Borrull Castellón se inició en Valencia, conformando un espacio de intercambio musical del clásico al flamenco, pero asimismo de la guitarra flamenca a la guitarra clásica, al introducirse Miguel Borrull en un ambiente guitarrístico distinto al que históricamente se configuró el toque flamenco.

Con esta base musical —y la presencia de Miguel Borrull padre como guitarrista flamenco de acompañamiento y concertista en Valencia—, el modelo de guitarrista polifacético flamenco fue trasladado a las siguientes generaciones de guitarristas que a su vez continuaron con la peculiaridad de ser guitarristas eclécticos que transitaban por el clásico y el flamenco, así como por algunos estilos folclóricos locales.

Como maestro, Miguel Borrull enseñó directamente a algunos guitarristas valencianos —de igual manera que había hecho en Madrid y Barcelona—, como a Juan Ramón Bustamante (Valencia, 1905-s. XX) reseñado por Domingo Prat: «[Bustamante] recibió indicaciones de modestos aficionados y realizó los verdaderos adelantos autodidácticamente, determinando más tarde tomar como profesor el renombrado Miguel Borrull» (Prat, 1934). Por su parte, Bustamante trabajó en la escena valenciana junto a Juan Fenollosa y fue contratado en 1932 para una gira por Sudamérica (Paulo, 2019b: 10).

La dinámica propia del flamenco en Valencia a finales del siglo XIX y en las primeras décadas del siglo XX indica la existencia de numerosos cafés cantantes en los que los guitarristas clásicos daban conciertos y se realizaban audiciones de guitarra y bandurria —como el Café Escocés, Café Venecia, Café Cayol o el Café Eslava (Gil-Orozco, 2011: 50)—, espacios escénicos de ámbito popular en los que podrían haberse producido contactos entre los flamencos y los clásicos, dada la proximidad que ambos tuvieron.

Así mismo, la presencia del flamenco en este periodo se constata en Valencia en las actuaciones de las Ferias de Julio, así como en los cafés cantantes y teatros, ampliando su alcance a partir de los años 30 en la plaza de toros, el Bataclán y en cafés como el Villa Rosa de los hermanos Borrull Giménez (Paulo, 2019b: 4), según la exitosa demanda del público, ya que «el flamenco se arraigó como un estilo musical dentro del paisaje sonoro de la urbe,

¹⁹ Según Pujol, 1978:31-33, los nombres de guitarristas ciegos a mediados del siglo XIX fueron Manuel González «El Ciego de la Marina» y Eugenio Ruiz, así como otros guitarristas populares como Gayarre.

pero, además, hubo artistas flamencos de la zona que se profesionalizaron, existiendo una afición y un seguimiento» (Paulo, 2019b: 4).

A pesar de no estar suficientemente documentado, los primeros nombres de guitarristas flamencos que se conocen son los de José Bonifa (s. XIX-XX), Francisco Agustín Jiménez «El Ros» (s. XIX-XX) y Manolo Rodríguez (Sevilla, s. XIX-XX), hasta llegar a la figura principal de Juan Fenollosa «El Chufa» (Valencia, 1903-1995), junto a otros más desconocidos, como Salvador Moreno de Catarroja (s. XX) y Francisco Molina (s. XX) (Paulo, 2019b: 7).

En relación con los guitarristas flamencos valencianos que constan algunos datos biográficos, destaca su presencia en la escena valenciana como guitarristas de concierto gracias a las grabaciones que realizaron en el programa «Cante flamenco» emitido por la Unión Radio Valencia, principalmente Francisco Agustín Jiménez «El Ros» con una «Danza mora» y soleá por rosas —en el año 1933— y Juan Fenollosa «El Chufa» con recitales con obras como medias granadinas, danza mora, soleares con rosas y alegrías —en 1932— y cuya actividad concertística dejó grabada años más tarde —en 1952— para las grabaciones que realizó Alan Lomax en su proyecto de recopilación del folclore nacional, incluyendo unas bulerías entre otras piezas que el guitarrista grabó acompañando a cantantes del folclore local (Paulo, 2019b: 12).

Otros acontecimientos tuvieron lugar en consonancia con los cambios que se produjeron en la escena artística y que trasladaron al flamenco de los cafés a los teatros, con reuniones y certámenes de cante flamenco con cantaores conocidos del gran público, como Guerrita. En Valencia se constatan en 1926 dichas actuaciones en el Teatro Apolo en la «Reunión del Cante Jondo», en el que participaron Francisco Agustín Jiménez «El Ros», José Bonifa y Manolo Rodríguez como guitarristas acompañantes (Paulo, 2019: 9).

Así mismo los guitarristas valencianos participaron como acompañantes al cante y baile en los espectáculos de Ópera flamenca y en las llamadas «veladas musicales», eventos constatados a través del testimonio de Vicente Gabarda y descritos por Daniel Martínez:²⁰

Las veladas musicales son unos espectáculos en los que en una primera parte la banda interpreta un concierto y a continuación se desarrollan unas «variedades *arrevistadas*» en las que actúa un cómico; una bailarina, sin enseñar mucho las piernas, ya que tienen lugar en el Patronato Parroquial, y un ventrílocuo. Ocasionalmente actúa un cantante o guitarrista flamenco, entre los que se recuerda a El Príncipe Gitano y El Chufa.²¹

Por último, también destaca la participación de algunos guitarristas flamencos acompañando a cantantes folclóricos, especialmente reseñado en esta faceta se encuentra El Chufa padre quien acompañó a Francisco Almonacid «El Forneret» (s. XIX-XX) en el programa radiofónico anteriormente reseñado y al Xiquet de Benaguasil (s. XIX-XX) en los registros realizados por Alan Lomax, así como a grupos instrumentales folclóricos (Paulo, 2019b: 6).

Por último, entre los guitarristas que siguieron la estela de Miguel Borrull padre destaca su hijo Miguel Borrull hijo (Madrid, 1899-Barcelona, 1973) quien, aunque hizo su vida profesional de manera preferente en Cataluña, estuvo siempre vinculado a tierras valencianas llegando a actuar como guitarrista acompañante en espectáculos valencianos de los años 20 y participando con su cuadro flamenco en el balneario Las Arenas (Paulo, 2019b). Su

²⁰ Agradecemos especialmente a Vicente Gabarda la información que nos facilitó sobre sus recuerdos de esa época, así como a Daniel Martínez por la bibliografía aportada.

²¹ Martínez, 2013: 23.

principal papel fue como director del café cantante Villa Rosa de Valencia que inauguró entre 1931 y 1934 a imitación del café homónimo barcelonés inaugurado por su padre, Miguel Borrull Castellón.²²



Ilustración 6. Miguel Borrull Giménez (hijo)

Fuente: Archivo de Manuel Granados

En resumen, a través de esta breve aproximación a la presencia de los guitarristas en el ambiente flamenco de la época se evidencia la herencia dejada por Miguel Borrull padre en el conjunto de guitarristas valencianos más jóvenes, bien directamente o a través de su hijo —Miguel Borrull Giménez—, ya que se constata un tratamiento similar en la forma compositiva y de ejecución, así como en el repertorio interpretado, entre Miguel Borrull hijo y, por ejemplo, Juan Fenollosa «El Chufa»,²³ ofreciendo una continuidad en el tiempo a partir de la aportación de Miguel Borrull padre al tejido musical flamenco valenciano:

Desconocemos cuáles fueron los maestros de Juan Fenollosa Villanueva, suponemos que gran parte de sus conocimientos los adquiriría en el día a día, con el contacto con los colegas de profesión, así como en los toques de los guitarristas flamencos que venían de gira a la ciudad; es decir, un aprendizaje tradicional de forma empírica, aprender trabajando, como así sirvió de modelo para sus hijos varones, los cuales continuaron la saga. No obstante, Fenollosa conocería la escuela clásico-flamenca de Marín, Ramón Montoya y, sobre todo, la maestría de la familia Borrull; además de dominar tanto la guitarra clásica como la flamenca, a juzgar por el estudio de autores clásicos que sirven de modelo para la técnica de los arpegios (Paulo, 2019b: 10).

Conclusiones

La contribución del guitarrista Miguel Borrull Castellón a la historia del flamenco evidencia el carácter pionero que tuvo a lo largo de toda su trayectoria, no solo por ubicarse en un periodo de cambios y avances para el toque

²² Véase Capítulo sobre el Villa Rosa de Barcelona en Castro, 2024.

²³ Miguel Borrull hijo grabó en 1927 unos solos de guitarra de “Motivos por granaína” en Odeón, 182.104b, que recuerdan a las granaínas que Juan Fenollosa «El Chufa» registró en 1960.

y el cante en general, sino por sus cualidades profesionales y personales que consolidaron su maestría en la guitarra flamenca.

Sus orígenes valencianos y castellanenses llevaron a Miguel Borrull padre a mantener los vínculos con su tierra de origen residiendo allí durante largos periodos de tiempo, en especial previamente de instalarse en Madrid, pero también una vez asentado en Barcelona a partir de 1915, ciudad por otro lado que se encontraba próxima a sus familiares valencianos.

Por su parte, el protagonismo que Miguel Borrull padre adquirió en el ambiente flamenco valenciano favoreció su participación en las Ferias de Julio y en los teatros de la ciudad, así como su incorporación al mercado fonográfico de los cilindros de cera, gracias a las grabaciones que realizó en los principales gabinetes fonográficos de la ciudad del Turia.

A su vez, uno de los aspectos más relevantes de su relación con el maestro castellanense Francisco Tárrega fue su posterior desarrollo de la guitarra flamenca de concierto, siendo el primer guitarrista que grabó estilos solistas, lo que conllevó la creación de un repertorio específico. Esta característica se convirtió en un rasgo determinante como resultado del enriquecedor ambiente guitarrístico clásico que se daba en la Comunidad Valenciana.

En definitiva, Miguel Borrull transmitió su magisterio a sus discípulos a través de su larga trayectoria pedagógica y propició el surgimiento de unas generaciones de guitarristas valencianos que combinaron el toque de acompañamiento al cante con el concertismo flamenco, características que junto a otros aspectos propios otorgan el reconocimiento de la singularidad de la escuela guitarrística flamenca valenciana.

Bibliografía

- Canut Rebull, Ramon (2012): «El Boletín fonográfico. Crónica del Fonógrafo en Valencia», *Quadrivium*, Núm. 3, pp. 20-31.
- Castillo Palomares, Pedro (2012): *Entre el tópico y el nacionalismo. Miguel Borrull y el flamenco, un viaje de ida y vuelta*, Castellón de la Plana, Universitat Jaume I (Trabajo Final de Grado) (no editado).
- Castro Martín, María Jesús (2024): *Don Miguel Borrull. Un guitarrista flamenco para la historia*, Córdoba, Mascarón de Proa (Almuzara).
- _____(2001): «El flamenc», dentro Aviñoa, Xosé (2001): *Història de la Música Catalana, Valenciana i Balear*, vol. VII, Barcelona, Edicions 62, pp. 143-171.
- Gil-Orozco Roda, Luis (2011): *El guitarrista Gil-Orozco. El artista, el hombre y su tiempo*, Valencia, Goaprint.
- Gómez Montejano, Mariano (2005): *El fonógrafo en España: cilindros españoles*, Madrid, Mariano Gómez Montejano.
- Lázaro Villena, José (2010): *La guitarra clásica en la Comunidad Valenciana. Siglo XX*.
- Madrdejos Mora, Montse, (2012): *El flamenco en la Barcelona de la Exposición Internacional, 1929-1930*, Barcelona, Bellaterra.
- Marín, Rafael (1902): *Método de la guitarra por música y cifra. Aires Andaluces*.
- Martín Ballester, Carlos (2016): *Don Antonio Chacón*, Madrid, Colección Carlos Martín Ballester.
- Martínez Babiloni, Daniel (2013): «La sonorización de lo cotidiano durante el franquismo: las músicas bailables», en Barber, Llorenç i Monserrat Palacios: *100 Anys d'art sonor valencià*, DVD, València, UPV.
- Ruiz de Lihory, José (1903): *La Música en Valencia. Diccionario biográfico y crítico*, Valencia, Domenech.
- Paulo Selvi, Isabel (2019a): «El flamenco en la Valencia republicana», *Revista de investigación sobre flamenco La madrugá*, 16: 57-81.
- _____(2019b), «Juan Fenollosa Villanueva, El Chufa (padre): guitarrista flamenco en la Valencia republicana», *QuaDriVium. Revista Digital de Musicología*, 10, <https://avamus.org/wp-content/uploads/2020/04/QDV-Isabel-Paulo-assaig.pdf> [Última consulta 10/10/2024]
- Pujol, Emili (1978): *Tárrega. Ensayo biográfico*, Valencia, Artes Gráficas Soler.
- Prat, Domingo (1986) (1934), *Diccionario de Guitarristas*, Columbus (Ohio), Editions Orphée.

Torres, Norberto (2005): *Historia de la guitarra flamenca. El surco, el ritmo y el compás*, Córdoba, Almuzara.

María Jesús Castro Martín

flamenco@mariajesuscastro.com

Doctora en etnomusicología por la Universidad de Barcelona con la tesis *La rumba catalana y el flamenco como marcadores culturales de los kealós catalanes de Barcelona*, bajo la dirección de Josep Martí y Xosè Aviñoa; graduada en Historia y Ciencias de la Música por la Universidad de La Rioja y licenciada en Antropología Cultural por la UB. Es miembro de diferentes sociedades de orientación musicológica, entre otras, la Sociedad de Etnomusicología (SIBE) y el Grupo de trabajo de Etnomusicología del Institut Català d' Antropologia (ICA). Como docente y especialista en flamencología es profesora del Departamento de guitarra flamenca de la Fundación Conservatorio del Liceo de Barcelona desde 1996 y del Máster de Flamencología de la Escuela Superior de Música de Cataluña (ESMUC) desde 2018. Escritora de numerosos artículos en revistas especializadas y divulgativas —entre otras *Candil* (2022), *Revista de Flamencología* (2022), *Música Oral del Sur* (2021), *Études Tsiganes* (2021) y *O Tchatchipen* (2019)—, ha publicado a su vez distintos libros y colaboraciones según sus ámbitos teóricos de investigación como la flamencología — *El Repertorio flamenco* (2012) e *Historia musical del flamenco* (2007)—, la gitanología — *La rumba catalana y el flamenco* (2010)—, el flamenco en Cataluña — *Don Miguel Borrull. Un guitarrista flamenco para la historia* (2024) y colaboración con “El flamenc” en la enciclopedia *Història de la Música catalana, valenciana y balear* (2001)— y las identidades de género en el flamenco a través de una perspectiva feminista.

Cita recomanada

Castro Martín, María Jesús. 2024. “Miguel Borrull Castellón y la escuela guitarrística flamenca valenciana”. *Quadrivium-Revista Digital de Musicologia* 15 [enllaç] [Consulta: dd/mm/aa].